

维吾尔语构成动词附加成分《-IA》研究成果综述

米日古丽·阿卜杜喀迪尔

中央民族大学中国少数民族语言文学学院, 新疆喀什 100081

摘要: 本文主要对维吾尔语构成动词附加成分《-IA》研究成果进行综述并评价。然后提出应该重视维吾尔语构成动词附加成分《-IA》跟构成动词附加《-DA》的比较研究和维吾尔方言里构词动词附加成分《-IA》的构词能力研究。

关键词: 维吾尔语; 构成动词附加成分《-IA》; 动词

所有的关于现代维吾尔语语法书籍中都提到了构成动词的附加成分“-IA”的构词作用。值得一提的是: 根据哈萨克苏维埃社会主义共和国科学院维吾尔学学部编写的1966年阿拉木图用斯拉夫文出版的维吾尔文版本转写出版的《现代维吾尔语》; 哈密提·铁木尔的《现代维吾尔语语法》(民族出版社, 2011.5 第二版), 阿尔斯兰·阿布都拉主编的《现代维吾尔语》(新疆人民出版社, 2010.12), 阿不力克木的《现代维吾尔语》(民族出版社1983年12月第版); 吐尔迪·艾合买提《维吾尔语》新疆教育学院出版, 1981年; 那斯肉拉先生的《现代维吾尔语》(新疆人民出版社1982年; 力提甫·托乎提:《现代维吾尔语参考语法》中国社会科学出版社2012年; 赵世杰:《维语构词法》新疆人民出版社1984年;【德国】A.冯·加班著 耿世民译《古代突厥语语法》内蒙古教育出版社2004年; 马塞尔·厄达尔著 刘钊译《古突厥语语法》民族出版社2017年; 耿世民著《古代维吾尔文献教程》民族出版社2006年; 没有专著的论文, 但是关于维吾尔语构词法, 构成动词的附加成分等题目的论文中或多或少提到了“-IA”。比如: 娣丽达·买买提明:《现代维吾尔语, 古代维吾尔语构词法比较》新疆社科论坛(2006年3); 玛伊热姆·图尔荪托合提:《现代维吾尔语动词的构词。

1. 书籍:

1. 教授耿世民著作的《古代突厥文碑铭研究》讲述古代突厥语派生法跟现代维吾尔语的派生法一样, 构成动词附加成分缀加静词后面构成动词, 举例介绍了构成动词附加成分:

- 1)-a/-e, -i/-e, -y/-u
- 2)-d/ε d/-ad
- 3)-la/lε
- 4)-ta/-te, -da/dε

2. A. 冯·加班著 耿世民译《古代突厥语语法》讲述“-la, lε”是最广泛使用的构成动词附加成分。如, jilwile-“施行魔术”(jilwi“魔术”)bozax ula-“生牛犊”(bozax u“生牛犊”)

atlan-“骑行”(at“马”, 加有反动词附加成分)munela-yu“这样的”(从mune+la转来的副动词)

3. 马塞尔·厄达尔《古突厥语语法》讲述加上静词构成动词最常用的和最有效的构成动词附加成分是《-la/-lε, -a/-ε》, 并提出这些附加成分加上静词构成及物动词和不及物动词。

4. 阿布都鲁甫·塔克拉玛干尼《察哈台维吾尔语精论》讲述派生动词是助于构成动词附加成分缀加形成的并举例解释“-la/-lε”ara(名词)-la(构词附加成分)

-arila; tuz(名词)+la(构词附加成分)

5. 哈密提·铁木尔的《现代维吾尔语语法》(民族出版社, 2011.5 第二版)

(1) 缀加在一部分名词后面, 构成表示使名词所表达事物或内容成为现实的动词, 如: te qdir(运气)+-lε =te qdirle“表扬”, te rbiye“教育”(名)+-lε =te rbiye lε“-教育(动)”, layihe“方案, 草图”+lε =layihile“-起草方案, 规划等”, muz“冰”+lε =muzla“-受冻”等。(2) 加在表示计量单位的名词后面, 构成表示按照计量工具进行计量的动词, 如: jiq“称”

+lε =jiq la-“称重量”metir“米”+lε =metirla-“量长度”。(3) 加在一部分形容词后构成使形容词所表达特征成为现实的动词, 如 tyz“直的, 平的”+lε =tyzle“-弄平, 弄直”, jahf i“好”+lε =jahf ila-“改善”, salqin“凉快”+lε =salqinla-“乘凉”等。

6. 哈萨克苏维埃社会主义共和国科学院维吾尔学学部编写的1966年阿拉木图用斯拉夫文出版的维吾尔文版本转写出版的《现代维吾尔语》(第二册)(句法, 词法)中提出, 构成动词附加成分《-la-, -lε -/da-, -dε -》缀加所有静词构成动词。除此之外, 这些附加成分缀加俄语借词也能构成动词。如: i f l ε , maj+la=majla, ba f +la=ba f la, köz-l ε =köz l ε , sot-la=sotla, qara-qarilimaq, qara-da=qarida

静词中的构词附加成分-lε -平时跟动词的反身态和交互态合成形成复杂构成动态附加成分(-laf -, lε f -, lan-, -lε n-)如, öz-lε f tyme k, muke mme l-kollektip-kollektiple f tyrmε k, eliktir-eliktirle f tyrmε k, i f l ε nme k...等等。

7. 力提甫·托乎提:《现代维吾尔语参考语法》提出的跟哈密提·铁木尔的《现代维吾尔语语法》的一样, 提出了三点(1) 缀加在一部分名词后面, 构成表示使名词所表达事物或内容成为现实的动词, 如: te qdir(运气)+-lε =te qdirle“表扬”, te rbiye“教育”(名)+-lε =te rbiye lε“-教育(动)”, layihe“方案, 草图”+lε =layihile“-起草方案, 规划等”。(2) 加在表示计量单位的名词后面, 构成表示按照计量工具进行计量的动词, 如 jiq“称”+lε =jiq la-“称重量”, metir“米”+lε =metirla-“量长度”。(3) 加在一部分形容词后构成使形容词所表达特征成为现实的动词, 如 tyz“直的, 平的”+lε =tyzle“-弄平, 弄直”, jahf i“好”+lε =jahf ila-“改善”, salqin“凉快”+lε =salqinla-“乘凉”等。

7. 吐尔迪·艾合买提《维吾尔语》(第二册)提出 构词附加成分“-la-, -lε -”“-IA”是能产性比较强的构成动词的附加成分, 维吾尔语中很多动词缀加“-IA”而形成的, 维吾尔语中的任何一种构词附加没有像“-IA”一样能产性强。有些构词动词附加成分的构词能力不太强, 只能构成十个或者一百多个动词, 构词动词附加成分“-IA”是跟构成名词附加成分-f i 一样能产性特别强。ta f +la=ta f la, ara+la+arila, töwe n+lε =töwe n lε 等

8. 阿尔斯兰·阿布都拉主编:《现代维吾尔语》提出动词后面缀加构成动词附加成分而派生的动词叫作派生动词。如, ba f +la+ba f la, gyl+lε +gyllε ...等等, 除此之外, 其他语言里借来的一些词初借来时还不是动词, 后来缀加构成动词附加成分“-IA”后变成动词了。如, i f l ε p-f iqar, boj-sun, te p-tar, jol-qoj, jard ε m-qil, bajan-qil, ε pu qil, bikar qil...等等, 但说的理论和例子对不上, 我查维吾尔语详解词典找出了符合这个理论例子, 如, klassiflatsiyε -lε , integral-la, emulisiyε lε , irpziε -lε , induksij ε -lε

9. 阿布都热木·巴克《现代维吾尔语》中提出派生动词是构成动词附加成分缀加静词后构成的动词是派生动词。如, aq+la=aqla, i f l ε =i f l ε , söz+lε =söz lε , qif +la=qif la, jahf i+la=jahf ila, köz+lε =köz lε

10. 纳斯肉拉《现代维吾尔语》动词有属于自己的构成动词附加成分, 同时动词后面缀加其他附加成分派生其他词类的词语。

11. 赵世杰《维语构词法》提出维吾尔语中的造词法分缀加附加成分, 合成, 模仿, 减去等 4 类, 构成动词的附加成分又 9 个, 《-IA》缀加在名词, 形容词, 数词, 副词, 拟声词构成动词。如,

- 手 qol 支持, 赞成 qolla
- 新的, 新鲜的 jeni 革新 jenila
- 排, 行 re t 整理 re tle

2 论文

1. 塔什热合曼·木扎提《现代维吾尔语构成动词附加成分》论文中提出, 《-IA》是能产性做强的构词动词附加成分, 加在名词, 代词, 形容词, 拟声词构成动词, 如, orun+la=orunla, jahf i+la=jahf ila, se n+le =se nle, q araq+la= q arajla

2. 娣丽达·买买提明《现代维吾尔语, 古代维吾尔语构词法比较》论文中, 比较详细的分析了现代维吾尔语和古代维吾尔语构词法。按构词附加成分来讲述了现代维吾尔语和古代维吾尔语中的名词, 形容词, 动词和副词的构词法。重点解析了构成动词《-IA》的构词特点, 如, baf la, if le ..., 古代维吾尔语 A 中这个附加成分缀加静词构成动词。如, nom+la=monla, igc +le =igl e . B 缀加形容词构成动词。如, ax ir+la=ax irla, be k(muste kk e mle)+le =muste kke mle . C 缀加代词构成动词。如, anf a+la=anf ala, munf a+la=munf ala. D 缀加在数词构成动词。如, ikki+le =ikkile ...

3. 玛伊热姆·图尔逊托合提《现代维吾尔语动词的构成研究》

硕士学位论文详细的讲述了动词的构成而进行研究, 还介绍了国内和国外的研究情况, 重点讲述了派生动词的派生法, 还阐述了构成附加成分的历史演变, 提到《-IA》是最有效的构成动词附加成分。

4. 古丽娜尔·《关于现代维吾尔语词汇中动词的地位》论文统计分析动词的音节特点, 派生动词的附加成分和加上动词构成静词的附加成分等。同时, 建了语料库, 把语料库里面的动词分最常用的动词, 常用的动词, 少用的动词等 3 类分别提出。根据构成动词附加成分统计表里面的构成动词附加成分表示的意义, 能缀加哪种词类的词根情况和频率等分类, 把《-La, -DA, -f A, -q a/-q e , -f l, --qa, -ta》分为最有效的构成动词附加成分。并提出, 这些构成动词附加成分使用频率强, 平时缀加名词, 形容词, 数词, 代词, 量词, 副词, 拟声词和少部分动词和语气助词的词干构成动词。还表示语料库里用这些构成动词附加成分构成的动词有 1001 占所有 2169 派生词的 46.15%。例如 tajtaqla, e rkile , le pe nj i, zukamda, izda, tinj a, qista 等等, 这个论文更进一步的证明构成动词附加成分《-IA》是最有效产性能性的附加成分。

《现代维吾尔语方言土语词典》构成动词附加成分《-IA》构成的动词

构成动词附加成分《-IA》在维吾尔语方言词中, 也是最有效的构成动词附加成分。下面是笔者在新疆维吾尔自治区社会科学院语言研究所主编的《现代维吾尔语方言土语词典》里查找的词根后加上构成动词附加成分《-IA》构成的动词:

NO	动词	方言-土语	NO	动词	方言-土语
1	abdala-la-maq	哈密, 于田	31	abdala-la-maq	哈密, 于田
2	as-la-maq	哈密	32	tawala-la-maq	罗布
3	alaj-la-maq	喀什	33	te nj -le -me k	吐鲁番
4	alf aj-la-maq	于田	34	popf a-la-maq	吐鲁番
5	awul-la-maq	哈密	35	tom-la-maq	和田, 哈密
6	e q e l-le -me k	于田	36	tuj-la-maq	和田
7	e m-le -me k	和田	37	te r-le -me k	于田
8	bas q al-la-mak	喀什, 罗布	38	tem-la-maq	民丰
9	bajhan-la-maq	于田	39	tiltaqla-la-maq	鄯善
10	be l-le -me k	于田	40	q ar-la-maq	和田
11	be j-le -me k	哈密	41	taj-la-maq	哈密
12	bulto-la-mak	哈密	42	q oq o-la-maq	喀什
13	biq-la-maq	罗布	43	q uppaqj-la-maq	喀什
14	paj-la-maq	吐鲁番	44	q udun-la-maq	喀什, 阿图什
15	pataq guf-la-maq	伊犁	45	q ugu-la-maq	和田
16	par-la-maq	吐鲁番	46	q ede l-le -me k	和田
17	pe q ym-le -me k	于田	47	f af u-la-maq	罗布
18	paj-la-mas	伊犁	48	f as -la-maq	于田
19	tama-la-maq	罗布	49	f uf u-la-maq	哈密, 伊犁
20	tawala-la-maq	罗布	50	f uj-la-maq	哈密
21	f e ge n-le -me k	吐鲁番	51	f yf y-le -me k	哈密
22	f is -la-maq	和田	52	symbe -le -me k	于田
23	f ikanka-la-maq	库车	53	sipaj-la-maq	罗布
24	f imqa-la-maq	吐鲁番	54	f ur-la-maq	哈密
25	xaraj-la-maq	罗布	55	f e r-le -me k	哈密
26	daq -la-maq	喀什	56	f e lte nj -le -me k	哈密
27	damda-la-maq	喀什	57	f ymde k-le -me k	伊犁
28	dam-la-maq	阿克苏, 喀什	58	q aj-la-maq	哈密, 罗布
29	de nj re k-le -me k	和田	59	q um-la-maq	和田
30	de jxaqj-la-maq	哈密	60	q adixal-la-maq	喀什

61	duruƒ -la-maq	哈密	92	qaŋ -la-maq	于田
62	duruq-la-maq	民丰	93	qoŋ Ɂ uz-la-maq	和田
62	dixmar-la-maq	哈密	94	qunt-la-maq	伊犁
64	raska-la-maq	麦盖提	95	qujut-la-maq	罗布
65	zota-la-maq	哈密	96	qirtif -la-maq	哈密
66	saŋ qa-la-maq	麦盖提	97	qismaƒ -la-maq	罗布
67	salwas-la-maq	伊犁	98	kaka-la-maq	喀什, 吐鲁番
68	sansa-la-maq	喀什	99	kantu-la-maq	鄯善, 吐鲁番
69	sɛ pke -lɛ -mɛ k	伊犁	100	kant-la-maq	麦盖提
70	sɛ rɔɕ an-la-maq	伊犁	101	kɵ ryk-lɛ -mɛ k	库尔勒
71	sɛ j-lɛ -mɛ k	哈密, 喀什	102	kɵ k-lɛ -mɛ k	吐鲁番, 哈密
72	som-la-maq	哈密	103	gɛ ɕ kɛ -lɛ -mɛ k	伊犁
73	soj-la-maq	喀什, 哈密	104	gɛ ŋ kɛ -lɛ -mɛ k	吐鲁番
74	giɕ iŋ -la-maq	吐鲁番	105	yɕ y-lɛ -mɛ k	罗布
75	lakas-la-maq	哈密	106	ydyke -lɛ -mɛ k	伊犁
76	laj-la-maq	哈密	107	ydyk-lɛ -mɛ k	和田
77	lɵ ŋ gɛ ʃ -lɛ -mɛ k	哈密	108	iʃ qi-la-maq	和田
78	lyj (累) -lɛ -mɛ k	哈密	109	iŋ gɛ k-lɛ -mɛ k	于田
79	mak-la-maq	和田	110	im-lɛ -mɛ k	喀什
80	muj-la-maq	哈密	111	imile k-lɛ -mɛ k	和田
81	myɕ gɛ -lɛ -mɛ k	伊犁	112	jaʃ -la-maq	喀什
82	mijaŋ -la-maq	罗布	113	jaqaŋ -la-maq	哈密
83	mij-la-maq	吐鲁番	114	yɛ l-lɛ -mɛ k	于田
84	nɛ q-lɛ -mɛ k	和田	115	josun-la-maq	和田
85	fi allaz-la-maq	于田, 和田	116	jɵ tyk-lɛ -mɛ k	哈密
86	fi aw-la-maq	民丰	117	jumuz-la-maq	吐鲁番
87	fi ɵ p-lɛ -mɛ k	吐鲁番	118	uʃ -la-maq	哈密, 喀什
88	fi ilpir-la-maq	和田	119	uga-la-maq	
89	uʃ uz-la-maq	哈密	120	uyqa-la-maq	
90	ɵ lɛ ŋ -lɛ -mɛ k		121	umaƒ -la-maq	民丰
91	ɵ mʃ ik-lɛ -mɛ k				

维吾尔语构成动词附加成分《-IA》是，自古以来加上名词，形容词，数词，代词，量词，副词，拟声词，感叹词后面构成动词的，最有效的附加成分。用这个附加成分构成的动词占有所有派生动词的 50%以上。在前期研究已经阐述了构成动词附加成分《-IA》是能产性最强的构成动词附加成分，发表过好几篇论文，但专门对构成动词附加成分《-IA》的构词作用的研究不足。笔者以为，应该更加全面的研究构成动词附加成分《-IA》。其次，应该重视维吾尔语方言词中，构成动词附加成分《-IA》的构词作用研究。

维吾尔语中构成动词附加成分《-IA》跟构成动词附加成分《-DA》在构词功能方面有相似之处，部分词中可以替换使用，不影响语义。还有，维吾尔语中的汉语借词后面直接加构成动词附加成分《-IA》后改借词变成动词，在维吾尔语中跟其他动词一样使用，其他借词也是一样。随着发展，维吾尔语中渐渐产生新的词语，使得维吾尔语词库更丰富。接受借词的同时，我们应该重视利用构成动词附加成分《-IA》的构词功能，构成新的词语。

参考文献:

[1]阿布都鲁甫·甫拉提·塔克拉玛干尼《察哈台维吾尔语精论》喀什维吾尔文出版社 2014 年。
 [2]阿布都鲁甫·甫拉提·塔克拉玛干尼：《维吾尔十二木卡姆原文歌词集》民族出版社 2005 年。
 [3]阿尔斯兰·阿布都拉主编：《现代维吾尔语》，新疆人民出版社，2010。

[4]阿不力克木：《现代维吾尔语》民族出版社 1983 年。
 [5]新疆维吾尔自治区社会科学院语言研究所主编的《现代维吾尔语方言土语词典》民族出版社，北京 2013 年。
 [6]根据哈萨克苏维埃社会主义共和国科学院维吾尔学学部编写的 1966 年阿拉木图用斯拉夫文出版的维吾尔文版本转写出版的《现代维吾尔语》。
 [7]哈米提·铁木尔：《现代维吾尔语语法》，民族出版社 2011。
 [8]力提甫·托乎提：《现代维吾尔语参考语法》中国社会科学出版社 2012 年 180 页
 [9]赵世杰：《维语构词法》新疆人民出版社 1984 年 40-44 页。
 [10]【德国】A.冯·加班 著 耿世民译《古代突厥语语法》内蒙古教育出版社 2004 年。
 [11]马塞尔·厄达尔 著 刘钊 译《古突厥语语法》民族出版社 2017 年。
 [12]耿世民 著《古代维吾尔文献教程》民族出版社 2006 年 86 页-99 页。
 [13]玛伊热姆·图尔荪托合提：《现代维吾尔语动词的构词研究》中央民族大学，硕士学位论文 2015 年 5 月 5 日
 [14]吐尔迪·艾合买提《维吾尔语》新疆教育学院出版，1981 年。
 [15]那斯肉拉：《现代维吾尔语》，新疆人民出版社，1982 年。
 [16]娣丽达·买买提明：《现代维吾尔语，古代维吾尔语构词法比较》新疆社科论坛（2006 年 3）

作者简介：米日古丽·阿卜杜喀迪尔 1993 年 11 月 14 日出生。女，维吾尔族，籍贯：新疆喀什。在读中央民族大学中国少数民族语言文学学院 2018 级硕士研究生，现代维吾尔语研究方向.100081